

El bilingüismo: la senda viva hacia la inclusión educativa

01/11/2022

Marisa Pérez Cañado y Diego Roscón junto a Julio Ángel Olivares Merino_

Fuente

UniRadio Jaén / Anabel Gámez

El Grupo de Investigación “**An Interdisciplinary Approach to English Studies**”, dirigido por la catedrática del Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Jaén y delegada del Rector para las Universidades Europeas y Políticas Lingüísticas de la Universidad de Jaén, **Marisa Pérez Cañado**, fue la invitada de esta semana en el programa dirigido por el profesor **Julio Ángel Olivares Merino**. El espacio contó también con el experto en la materia **Diego Rascón Moreno**.

Durante los primeros compases de la entrevista, los expertos señalaron la gran acogida que tuvo el **VIII Congreso Internacional de Enseñanzas Bilingüe en Centros Educativos**, que se celebró en la Universidad de Jaén durante los días 21, 22 y 23 de octubre bajo el título: **Enseñanzas Bilingües: inclusión y excelencia**” organizado por la **Universidad de Jaén y la Asociación Enseñanza Bilingüe**. El congreso reunió alrededor de 400 asistentes, entre profesorado en activo y en formación, investigadores universitarios, formadores educativos, asociaciones bilingües, etcétera, tanto de España, como de otros países de Europa, así como de Norteamérica, Sudamérica y Asia.

A modo de introducción, los expertos enmarcaron el contexto en el que se mueve su Grupo de Investigación. Así, Marisa Pérez indicó que el Grupo de Investigación se aproxima a los estudios ingleses de una manera interdisciplinar, a través de las líneas de investigación que se corresponden con las tres grandes áreas de los Estudios Ingleses: la Lingüística aplicada a la enseñanza del inglés, la Literatura en lengua inglesa y la Lingüística inglesa. “Mediante ellas, pretendemos hacer confluir los intereses de investigación de los miembros del Grupo, que se centran en estas tres áreas. Todos convergemos en nuestro interés por la enseñanza Bilingüe y la **metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras), CLIL (Content and Language Integrated Learnig) en inglés**”, señaló Pérez Cañado.

El Grupo de Investigación “**An Interdisciplinary Approach to English Studies**” se constituyó en enero de 2020. Su responsable apuntó: “llevamos 20 años trabajando juntos en nueve proyectos de investigación, a todos los niveles, de forma ininterrumpida. Tenemos una trayectoria consistente y continuada de casi dos décadas. Somos el único grupo de Andalucía que tiene concedidos cuatro **proyectos de I+D** simultáneamente, a todos los niveles: europeo, nacional y regional, algo que nos enorgullece y que da fe de la capacidad de trabajo del equipo”, recalzó la experta.

A continuación, **Marisa Pérez Cañado** argumentó el calado de sus investigaciones y la apuesta patente para la concesión de la financiación.”Se nos han concedido por la relevancia y la necesidad de los proyectos y porque carecemos de evidencia empírica sólida en este terreno. Los proyectos se centran en la Atención a la Diversidad en enseñanza bilingüe. Tanto en España como en Andalucía, somos pioneros en promover un modelo inclusivo de **AICLE**. Intentamos que la educación bilingüe sea accesible a tod@s, pero no sabemos si la enseñanza bilingüe va a funcionar con todo el mundo. Los últimos informes que nos han llegado constatan, que la

educación bilingüe funciona, ya que mejora la competencia lingüística del alumnado implicado, sin ser perjudicial para el desarrollo de la lengua materna o para el aprendizaje de los contenidos, sobre todo a largo plazo”, explicó Pérez Cañado.

Al hilo de lo apuntado, la profesora destacó que España siempre ha sido un país que demostrado un gran compromiso con la educación bilingüe. “Somos pioneros en implementación, en investigación y en compromiso. Tenemos una especie de microcosmos, ya que contamos con muchos modelos de educación bilingüe. Somos referentes para muchos países”, aseguró la investigadora ante los micrófonos de UniRadio Jaén.

Además, **Diego Rascón Moreno** señaló que la UJA cuenta con un Máster oficial público interuniversitario sobre Enseñanza Bilingüe y Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (**AICLE**). “Es un master que pretende dar respuesta. Estamos comprometidos, es decir, damos soluciones en metodología y en lengua, para enseñar en esas clases bilingües”, especificó Rascón Moreno.

En la segunda parte del encuentro radiofónico, Marisa Pérez Cañado destacó que “el fin último de todas las investigaciones es proporcionar evidencias empíricas sólidas que permitan evolucionar hacia un modelo inclusivo de enseñanza bilingüe, que, sin duda, suponga un importante reto añadido”. De esta manera, desde un punto de vista cualitativo, se ha llevado a cabo un estudio empírico para determinar la enseñanza bilingüe en la L1, L2 y el aprendizaje de contenidos de tres niveles. En segundo lugar, desde la perspectiva cualitativa, se han identificado las principales dificultades y buenas prácticas para atender a la diversidad a través de cuestionarios, entrevistas, y observación directa en el aula, de modo comparativo en distintas comunidades y países, con el fin de replicar lo que funciona y aprender de las mejores prácticas de los demás. Metodológicamente, se ha diseñado y pilotado un banco de actividades y cursos de formación para atender a la necesidad del aula bilingüe. Y desde el punto de vista tecnológico, se han elaborado video-guías con respuestas prácticas a los principales retos identificados en este campo y una *app* que ha permitido diagnosticar necesidades específicas sobre atención a la diversidad. Además, se han proporcionado materiales concretos para dar respuestas a las mismas. En este sentido, la investigadora subrayó que “el trabajo de campo a pie de aula es una de las partes más gratificantes de la investigación”.

Por último, **Diego Rascón** señaló la importancia que tiene la formación del investigador en estrategias comunicativas, “es esencial para hacerse un hueco en el área de especialización. Cualquier aprendiz de la lengua inglesa, debe aspirar a ser competente comunicativamente”.

Enlaces relacionados

- [Escuchar el programa en iVoox](#)